

Votre Succes

Votre succès se mesure par votre compte de banque quel que soit votre revenu ou votre habilité personnelle. Plus d'une promotion, plus d'un succès d'affaires qui vous paraissent rapides sont dus à l'épargne régulière intelligemment comprise. Prenez régulièrement chaque semaine sur votre salaire quelques dollars et venez les déposer à un compte d'épargne où vous trouverez à votre service un personnel courtois et compétent.

La Banque a une succursale tout près de chez vous et accueilli avec la même courtoisie tous ses clients.

A BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Président du Conseil d'Administration L'HONORABLE SIR HORMIDAS LAPORTE
1er Vice-président M. TANCREDE BIENVENU
2e Vice-président M. S.-J.-B. ROLLAND
Président du Bureau des Commissaires Censeurs L'HONORABLE N. PERDEAU
Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec Vice-président du Bureau des Commissaires-Censeurs L'HONORABLE E.-L. PATENAUDE
CHS.-A. ROY, Gérant général.

Succursale à Edmundston, L.-A. BARD, Gérant.

A TRAVERS LE CANADA

Le Canada est un pays étendu. Chaque année ses frontières reculent. Le terrain utile augmente rapidement. Les bureaux de Solloway, Mills sont localisés dans tous les centres importants. Les représentants de Solloway, Mills cherchent des informations dans chaque partie du Canada nouveau. Les informations qu'ils nous envoient vous sont transmises sur demande.

Solloway, Mills & Co. Ltd.

37 bureaux reliés par un système de fils privés d'un océan à l'autre.
Chambre 1, Iramieuble Long, Rue Canada, Téléphone 135 EDMUNDSTON, N.-B.

C. Eug. BEAULIEU

ENTREPRENEUR-PLOMBIER

Annonce qu'il a transporté son atelier dans l'Edifice Long, sur la rue Canada, porte voisine du bureau de Solloway, Mills Ltd.; et sa résidence dans l'atrie Edifice Long, à l'angle des rues Michaud et Rice.

Téléphones: atelier, No. 188-31.
résidence, No. 15-31.

Avis aux Contribuables

DU DISTRICT SCOLAIRE No. 1, EDMUNDSTON, N.-B.

Vu le grand nombre de retardataires dans le paiement des taxes d'écoles, et après de nombreuses demandes infructueuses, il nous a fallu nous servir de la loi et des exécutions ont été sorties contre certains retardataires. Nous continuerons à agir ainsi avec tous ceux dont les taxes ne sont pas réglées. En payant maintenant vous éviterez des ennuis et les frais qui s'y rattachent.

Donat L. DAIGLE, secrétaire Commission Scolaire.

22 janvier 1930

GRANDE VENTE DE FEU



ECOULEMENT DE LA MARCHANDISE ENDOMMAGÉE PAR L'EAU et la FUMÉE DANS LE RECENT INCENDIE DU MAGASIN DE

Mme M.F. Poitras DE LA RUE VICTORIA

LA VENTE COMMENCERA LUNDI 27 JANVIER

ET SE FERA

RUE DE L'EGLISE ANCIEN MAGASIN DE J. P. SOUCY.

Les PRIX sont tellement bas que vous serez émerveillés de pouvoir participer dans des aubaines aussi avantageux.

NOTES LOCALES

M. Albert Thériault, employé à la Banque Royale de Port Alfred, P.Q., a passé quelques jours en ville et chez ses parents de la Rivière-Verte, à la fin de la semaine dernière.

M. Patrick Fournier est actuellement à Montréal où il assiste à l'Exposition des automobiles, modèles 1930.

Dimanche dernier une réunion de famille eut lieu chez M. F. X. Carrier à l'occasion du 60e anniversaire de celui-ci.

Mlle Dykeman, du département de la Santé provincial était en ville, cette semaine.

M. et Mme Alphonse Labbé de St-Léonard, étaient en visite chez M. et Mme Thomas Guerrette lundi, en route pour Montréal où ils doivent passer quelques semaines.

M. David Martin, marchand de St-Léonard, était de passage en ville cette semaine par affaires. Le docteur et Mme Laporte ont reçu un groupe d'amis à quatre tables de bridge, dimanche soir.

Un groupe de dames ont causé une surprise à Madame la maîtresse Cormier lundi soir dernier en allant fêter chez elle son anniversaire de naissance. Un joli cadeau lui fut présenté.

Mlle Blanche Fortier de Québec a passé quelques jours en promenade chez sa soeur Mme (Dr) A. M. Sormany de cette ville.

M. Georges Michaud, marchand, a passé une partie de la semaine dernière à Montréal où il assistait à la convention des propriétaires des Magasins Victoria Indépendants.

Mme Thaddée D. Hébert a reçu à plusieurs tables de bridge, à sa résidence de la rue de l'Eglise, vendredi dernier.

M. et Mme J. E. Michaud et leurs enfants, étaient les hôtes de M. et Mme B. A. Cyr de St-Basile, samedi dernier. M. Michaud a fait une visite à l'Hôtel-Dieu dans l'après-midi.

M. et Mme Georges Laporte ont reçu un groupe d'amis à leur résidence de la rue de l'Eglise, mardi soir.

M. Maurice Bernier de Rivière-du-Loup était de passage en ville au commencement de la semaine, l'invité de M. et Mme J. E. Bernier et M. et Mme Joseph David.

Mesdames Jos A. Breaud et J. Tapley ont reçu, conjointement à un bridge, à a demeure de Mme Breaud, mercredi soir.

À la fin de la semaine dernière un groupe d'enfants s'est réuni chez M. et Mme F. X. Carrier pour fêter l'anniversaire de naissance de Mlle Germaine Carrier. Étaient présents Marguerite Me-Graw, Hella Cyr, Bernice Fife, Evelyn Cyr, Marie-Stella Boucher, Grace Murphy, Marion Fife, Emma McLean, Loiraine Michaud, Rita Sirois, Annette Laurie, Irène Picard, Lucienne Carrier, Marguerite Guerrette; James Picard, Lucienne Carrier, Marguerite Guerrette; James Duquay, Roger Côté, Henri Lachance, Roland Ouellet, Wilfrid Pelletier, Adrien Michaud, Adrien Sarlabous, Georges Guerrette, Floyd Reed, Ernest Ritchie, Roméo Santerre, Léonide Levesque.

OFFICIERS RAPORTEURS

Le directeur général des élections fédérales, M. Jules Castonguay, a complété la liste des officiers rapporteurs permanents qu'il a nommés en vertu des pouvoirs qui lui ont été conférés à la dernière session fédérale.

L'officier rapporteur pour le comté de Madawaska est M. Thaddée D. Hébert, secrétaire de la Municipalité.

Pour le comté de Témiscouata, c'est M. L. R. Grandmaison, voyageur de commerce, de Cacouana.

Le 13, est né à M. et Mme Albérie Hubert, un fils baptisé Joseph, Roland, René, Parrain et marraine M. Ant. Turbine et Mlle Blanche Hubert.

M. et Mme Georges-Émile Dugal de Frenchville, Me., ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils né le 15 courant et baptisé sous les noms de Georges, Émile, Gabriel, Parrain et marraine M. et Mme Aurélie Boucher.

M. et Mme Wilfrid Caron de Lac-Baker, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée le 12 courant sous les noms de Marie, Thérèse, Mabel, Parrain et marraine M. et Mme Péa B. B. Nadeau, oncle et tante de l'enfant.

POUR \$7.00 PAR ANNEE

A. J. A. Seguin

Rue Christophe Colomb Montréal

A Payé en 20 ans \$140.00

1899-1929

A Retiré Depuis 1919 \$600.00

ET IL RETIRERA SA PENSION TOUTE SA VIE DE LA

CAISSE NATIONALE D'ECONOMIE

Société de Rentes Flétries

55 St-Jacques, Ouest Montréal

Renseignements Gratuits.

WALTER HOGG, Edmundston, N.-B.

NAISSANCES

Est née à M. et Mme Jos. David une fille baptisée le 17 janvier sous les noms de Marie, Gloria, Stella, Parrain et marraine M. Maurice Bernier et Mlle Carmen David.

Est née à M. et Mme J. Médley Soucy, une fille baptisée le 19 janvier sous les noms de Marie, Agnès, Monique, Parrain et marraine M. et Mme Fred Soucy.

Est née à M. et Mme Joachin Clavette, une fille baptisée le 19 sous les noms de Marie, Alice, Hélène, Parrain et marraine M. et Mme Paul Leblond.

Est née à M. et Mme Robert Boucher, une fille baptisée le 21 courant sous les noms de Marie, Agnès, Rachel, Parrain et marraine M. et Mme J. G. Boucher.

Est né à M. et Mme Vital D. Leblanc un fils baptisé le 21 courant sous les noms de Joseph, Gérard, Léonard, Parrain et marraine, Léonard Beaulieu et Lina Alain.

Est né à M. et Mme J. H. Pelletier un fils baptisé le 22 courant sous les noms de Joseph, Georges, Etienne, Parrain et marraine Gérard Dufour et Régina Dufour.

Le 2 janvier est née à M. et Mme Lauréat Ouellet une fille baptisée Marie, Yvonne, Marthe, Parrain et marraine M. et Mme Jean J. Roy.

Le 4 courant est né à M. et Mme David Nadeau un fils baptisé Joseph, Jean, Médard, Parrain et marraine M. et Mme Denis Martin.

Le 4 courant est né à M. et Mme Charles Gaudreau, un fils baptisé Joseph, René, Parrain et marraine M. Ferdinand Gaudreau et Mlle Elise Gaudreau.

Le 4 courant est né à M. et Mme Charles Guerrette, un fils baptisé Joseph, Gérard, James, Parrain et marraine M. et Mme Archie Soucy.

Le 5 courant est né à M. et Mme Théodore Lajoie une fille baptisée Marie, Cécile, Olivine, Parrain et marraine M. et Mme Edouard Poitras.

Le 2 courant est née à M. et Mme Fred Roussel une fille baptisée Marie, Jeannette, Yvonne, Parrain et marraine M. et Mme Charles Roussel.

Le 9 courant est née à M. et Mme Maurice St-Onge une fille baptisée Marie, Elisabeth, Gilberte, Parrain et marraine M. et Mme Denis Chouinard.

Le 10 courant est née à M. et Mme Auguste Doiron une fille baptisée Marie-Anne, Parrain et marraine M. et Mme Donat Roy.

Le 12 est née à M. et Mme H. M. Hay, un fils baptisé Robert, Lee, Parrain et marraine M. et Mme G. F. Kennedy.

Le 14, est né à M. et Mme Philippe Dumont un fils baptisé, Joseph, Dieudonné, Omer, Parrain et marraine M. et Mme Ignace Beaulieu.

Le 14 est née à M. et Mme Eugène Desgardins, une fille baptisée Marie, Thérèse, Parrain et marraine M. et Mme Jos. Castonguay.

M. et Mme Georges-Émile Dugal de Frenchville, Me., ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils né le 15 courant et baptisé sous les noms de Georges, Émile, Gabriel, Parrain et marraine M. et Mme Aurélie Boucher.

M. et Mme Wilfrid Caron de Lac-Baker, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée le 12 courant sous les noms de Marie, Thérèse, Mabel, Parrain et marraine M. et Mme Péa B. B. Nadeau, oncle et tante de l'enfant.

TERRE A VENDRE

Bonne ferme avec bâtisses et instruments de culture, située à un mille de l'église. S'adresser à Mme W. M. BIRD, St-Léonard, N.-B. 926-1f-2j.

LISEZ LES ANNONCES ET ENCOURAGEZ TOUS NOS ANNONCEURS

Messieurs les Fumeurs!

Faites venir la liste de prix-circulaire, vous renseignant pour l'achat de vos tabacs en feuilles, hachés, cigares et articles de fumeurs, de la Maison J. A. PILON, St-Roch l'Achigan, Comté L'Assomption, P. Qué. 4s-23j.

VOITURE

Cheval et voiture à la disposition du public, pour déménager, et charroyer toutes sortes de marchandises, etc. S'adresser à Albert BELANGER, téléphone 125-11, rue St-François, Edmundston. 927-1f-23j.

TROUVEE

Une somme d'argent a été trouvée dans la ville d'Edmundston, le 3 janvier dernier. Le propriétaire pourra recouvrer son argent en venant faire valoir son identification au Bureau du Madawaska. 1f-g.

Gratis En Argent \$200.00



ception de \$1.00 pour la vente nous vous enverrons une prime spéciale. Chaque personne qui envoie une réponse et qui vend 4 bouteilles de parfum aura droit à une prime. Écrivez aujourd'hui et envoyez votre réponse. Robinrose Co., Red'd., Dept. E, 379 St. Catherine St. W., Montréal. Pour être divisé en 15 prix en argent, combien d'objets pouvez-vous trouver dans la vignette ci-dessus qui commencent avec la lettre C. A la personne qui trouve le plus grand nombre d'objets nous donnerons la somme de \$50.00 en argent et ainsi de suite, pourvu que vous vendrez pour nous 4 bouteilles de parfum à 25c chaque, sur dé-



Tous les membres du Club et leurs amis sont priés de faire remise de leur cotisation annuelle, le plus tôt possible au secrétaire-trésorier.

Publiée par le Club de Chasse et de Pêche de Madawaska, dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources naturelles.

J. CLARK & SON Ltd EDMUNDSTON, N.-B.

RADIOS

A GRANDE REDUCTION

Plusieurs différents modèles à des prix variant de

\$10 et plus

Venez les examiner. — Conditions de paiements faciles.

F. E. FOURNIER, — — — — Gérant local.

AVIS AU PUBLIC

Désireux de rendre encore meilleurs notre service et nos prix dont bénéficiera notre clientèle toujours grandissante, et en conséquence des temps, nous sommes obligés de discontinuer nos comptes courant, et nous désirons donner avis qu'à partir du

1er FEVRIER 1930

nous ne vendrons que pour argent comptant seulement, excepté les ventes sous contrat. Un Bon d'Escompte sera donné avec tout achat de 25c et plus.

Nous remercions nos nombreux amis du patronage qu'ils nous ont accordé dans le passé et sollicitons une bonne part de vos achats futurs.

MADAWASKA

MERCANTILE

COMPANY

rue de l'Eglise — — — — voisin du Bureau-de-Postes.

Magasins Indépendants "Victoria"

Table with 4 columns: RAISONS, Economie Qualité, Service du Téléphone Livraison Gratuite, and Une Semaine 24 au 31 janv. Rows include: Au Comptant Seulement, Thé Noir 'Victoria', 'LAVAL', Thé 'Victoria' Orange Pekoe, CAFE L. M. L., CAFE Victoria, Café 'Dollar', SIROP pour le rhume LAMBERT, PATE Alimentaire Gondola, NETTOVEUR Old Dutch, DATES Oasis, PECHEs de Californie Rosedale, ALL-BRAN, SARDINES Brunswick, BEURRE de pistache, BOVRIL Cordial, FEVES Catelli, CELEE L. M. L., CORN FLAKES L.M.L., CONFITURES composées Nation, CHOCOLAT Baker, LUX, gros paquet, COCO en filaments, ESSENCE Victoria.

FRED T. LAJOIE

Angle des rues Victoria et St-Basile Edmundston,

JOS MICHAUD

Angle des rues St-François et Laporte N. B.